

GEORGE LAKOFF
và MARK JOHNSON

Nguyễn Thị Kiều Thu *dịch*

**CHÚNG TA
SÔNG BẰNG ẪN DỰ**

NHÀ XUẤT BẢN ĐẠI HỌC QUỐC GIA
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH - 2017

MỤC LỤC

<i>Lời mở đầu</i>	<i>xi</i>
<i>Lời cảm ơn</i>	<i>xiii</i>
1. Chúng ta sống bằng ý niệm.....	3
2. Tính hệ thống của các ý niệm mang tính ẩn dụ.....	7
3. Tính hệ thống của ẩn dụ: Nội bật và Che khuất.....	11
4. Ẩn dụ định vị.....	15
5. Ẩn dụ và Tương hợp văn hóa.....	24
6. Ẩn dụ bản thể.....	28
7. Nhân hóa.....	37
8. Hoán dụ.....	39
9. Thách thức đối với tính tương hợp ẩn dụ.....	46
10. Vài ví dụ khác.....	52
11. Bản chất bộ phận của cấu trúc ẩn dụ.....	60
12. Cơ sở nào cho hệ thống ý niệm?.....	65
13. Cơ sở của ẩn dụ cấu trúc.....	70
14. Gây khiến: vừa mang tính trực tiếp vừa mang tính ẩn dụ.....	79
15. Cấu trúc tương hợp của trải nghiệm.....	88
16. Tương hợp ẩn dụ.....	99
17. Những dạng tương hợp phức tạp giữa các ẩn dụ.....	110
18. Một vài hệ quả của lí thuyết về cấu trúc ý niệm.....	121
19. Định nghĩa và sự thông hiểu.....	131
20. Cách ẩn dụ tạo nghĩa cho hình thức.....	144
21. Nghĩa mới.....	158
22. Tạo ra sự tương đồng.....	167
23. Ẩn dụ, sự thật, và hành động.....	177
24. Sự thật.....	181
25. Huyền thoại chủ nghĩa khách quan và chủ quan.....	209

26. Huyền thoại chủ nghĩa khách quan trong triết học và ngôn ngữ học phương Tây	221
27. Ấn dụ bộc lộ những hạn chế của huyền thoại chủ nghĩa khách quan	238
28. Một vài khiếm khuyết của huyền thoại chủ nghĩa chủ quan	253
29. Dạng thay thế theo chủ nghĩa kinh nghiệm: Tạo nghĩa mới cho huyền thoại cũ	256
30. Sự thông hiểu	259
<i>Lời bạt</i>	268
<i>Tài liệu tham khảo</i>	269
<i>Lời bạt, 2003</i>	270
<i>Tài liệu tham khảo</i>	303